

Artikel IV.

Danske Kronebeløb

1. Bestemmelserne i denne Artikel finder kun Anvendelse paa Bistand, der maatte blive ydet af Amerikas Forenede Staters Regering i Form af Gaver.

2. Den danske Regering vil oprette en særlig Konto i Danmarks Nationalbank i den danske Regerings Navn (i det følgende kaldet den Særlige Konto) og vil paa denne Konto foretage Indbetalinger i Kroner som nedenfor angivet:

- (a) De ubehæftede Saldi af de Indbetalinger, der er foretaget af den danske Regering i Henhold til den under 20. April 1948 stedfundne Noteveksling mellem de to Regeringer.
- (b) Beløb svarende til de Udgifter i Dollars, der opgives at være afholdt af Amerikas Forenede Staters Regering til Varer, Tjenesteydelser og tekniske Oplysninger (herunder en hvilken som helst Omkostning til Forarbejdning, Oplagring, Transport, Istandsættelse eller andre herhenhørende Tjenesteydelser), der stilles til Raadighed for Danmark som Gave paa en i Lov om Økonomisk Samarbejde af 1948 godkendt Maade, dog med Fradrag af de Indbetalinger, der har fundet Sted i Henhold til den i Punkt (a) omhandlede Noteveksling. Amerikas Forenede Staters Regering vil fra Tid til anden underrette den danske Regering om de oplyste Udgifter i Dollar til enhver saadan Vare, Tjenesteydelse og teknisk Oplysning, og den danske Regering vil derefter paa den Særlige Konto indbetale et

Article IV.

Local Currency

1. The provisions of this Article shall apply only with respect to assistance which may be furnished by the Government of the United States of America on a grant basis.

2. The Government of Denmark will establish a special account in Danmarks Nationalbank in the name of the Government of Denmark (hereinafter called the Special Account) and will make deposits in kroner to this account as follows:

- (a) The unencumbered balances of the deposits made by the Government of Denmark pursuant to the exchange of notes between the two Governments dated April 20, 1948.
- (b) Amounts commensurate with the indicated dollar cost to the Government of the United States of America of commodities, services and technical information (including any costs of processing, storing, transporting, repairing or other services incident thereto) made available to Denmark on a grant basis by any means authorized under the Economic Cooperation Act of 1948, less, however, the amount of the deposits made pursuant to the exchange of notes referred to in subparagraph (a). The Government of the United States of America shall from time to time notify the Government of Denmark of the indicated dollar cost of any such commodities, services and technical information, and the Government of Denmark will thereupon deposit in the Special Account a commensurate amount